

مالسلا قلفاق

قلفاقلا

تاراق نم اوءاج، لاجر رخالافصنل او ءاسن مفصن، نفلال لوقح فلتخم نم قنآنفو ناآنف اتئم ادنغوأىل لبإل قفارمب كانه نم او قلفنيل ايبيل يف سلبارط يف نوقتلي، سمخلا ملعلا نادوسل او داشيت ربع.

يف تشي عمل فورظب ءاربخو نيينقتو ءابطأو ءيذغتلا لاجم يف نويئاصخأ مدعاسي ءارحصل.

قلمك قنس يل او ح قرغتستو آبيرقت مك 5500 ىتح مهتل حر ل صاوتت.

قركفلا

وأ يدرف لكشرب، تايسنجلا قددعتم تاعامج نم مض مهتل حر لال خ نونآنفل موقى ءين اولمب ضرورعو تاي ح رسم نومدقوى، رثنل او رعشلا نومظني: ءينف لامعأب ي عامج لال خ نم نوفرعتيو؛ تحنو مسر لامعأ نوزجني، ءيقي سوم تافلؤمو ءيئزم مال فأو اب نورثأتيو قفلتخمل مءافاقت ىلع اذم ملعم.

وأ ءينيدل ميقلا: عيضاومل فلتخم نوشقانوي تاقلح يف نوعمتجي لكذىل قفاضإل اب ءين طول تارايتل/ ءيل بقل تاعزنل) عمتم جملا رييغت لبسو قروثلا، ءيقالخال قوقح، شياعتلل قديج تاي نكمإو ديل اقل، (يملا عل نطاومل قركف عم قنراقم اب ءين الق عال او ءين الق عل، ءيئيبلا ىلع قظفاحمل او مل عل، قلا دعل او نوناقلا، ناسنإل عمتم جملا يف ءرمل او لجرل رودو، فوصتل او رحسل.

قكراشمل لودل يف تاناجرمم يف امضرعو جئائتل لك نيودتب ماقى.

يزغمل

نفل او ءاي حل او ح قديج رالكفأ رجفيس تافاقتل اقل.

لال خ تارتمول لكل الفال عطق عرمل نكمب حبصأ شيح "ءيملا عل ءيرقل" يف مويلا ءاي حل ىل روعشلا اذم دي عيس لبإل عطب. نكممل او نامل اب روعشلا دقفي ناسنإل تل عجتاعاس ءعضب مالسلا قلفاق يف نيكراشمل.

ينطاق راظنأ تفل يس ثدل اذمل ءيملا عل ءي طغتل او مالسلا قلفاقب يلودل امامتةال ايقيرف قراق ىل ندمل.

عورشمل

مل عل لود فلتخم نم نوكراشمل تانآنفل او نونآنفل

- [www. DialogDerKulturen.de](http://www.DialogDerKulturen.de) تنرتنإل ءحفص ىلع نوقتلي
- قءف اول رالكفأ عيمج شقانت شيح

- لوألا ناجر ممل قصاخبو قزي جو قرتفل تاناجر ممل او نواعتل اجم انرب ائتقوم عضوي صي جو سلبارط يف
- (اينامل) موخوب قنيديمب ميظنتلا بتكم يف ميقم قييرف
- قل حرلا قري سمل قي قدللا طي طختلا
- دادمألو ، مسجلاب ةي انغل او ةي حصللا ةي اجرلو ، اذغل او ، نفل انم قذكؤملا طاقنلا حرشي ةي لامل او ، ماعلا
- نيلا وممل قلماشلا قس اردلا جم انرب مدي
- عبرألا لودلا ءارفس عم تا اقلللا بيترتو قييرطلا قس اردل ققبا ستالحر مظنوي فكاراشملا
- ةينالعل تايلمع لكل ذكو مص او علا ضعب يف ةييريضحت ةي نفو ةيمالعل تالفح ققحي ريرقتو ةي عاذل تارشنو

قل وئسألا

انه "مالسلا قلفاق" قرابع ينعم ام

ءادعلا مدعو لوبقلا كلذ ينعمو ، مكيلع مالسلا : ققطنملا هذه يلاهأ دنع مادختس إرثكألا ةيحتلا يه مالسلا قلفاق باحرت وه اذمو . ءحارصل او ققاصلا

قييرطلا اذله اذامل

ايقييرف إىله هجتنو ايقييرف إىله نم انجرخ . نويقييرف إىله انلك . ناسن إىله ءاشنم ايقييرف إىله دجوي رصع دنم ايقييرف إىله باب يه سلبارط قنيديم . قريصق قفقول بس انملا تقولا اذله يف روطار بمل انكو ، قمي قلا روصعلا يف ايبيلى عدي ناك ملك ايقييرف إىله لامش . نيقييرف إىله مفاشتك إىله نيروشملا نيثحابلا نم قمع ماق . يبيلا لصلأ نم يمورلا سوريفيس سوييم يتبس . ايقييرف إىله بلق يه ايروتك يف قريعبو ال ابمكو . سلبارط قنيديم نم ءءادب رشع عساتلا نرقلا يف . امبلق إىله ايقييرف إىله باب نم قل حرلا يه ال ابمك إىله سلبارط نم قلفاقلا

قلفاقلاب كارتش إىله قلمك قنس قرتفل تقولا دنع يذلا اذ نم

ةين الكم إىله باقم قلىوطلا قرتفل سىل لمك ماع . عا طتس إىله او قدار إىله بسح عيمجلل كارتش إىله ةين الكم إىله . نفل عورفو تاغلل او تافاقثلا او نايدألا او تاييسنجللا فل تخم نم سانأ نيبي ديدشلا شاقنلا إىله عروطتلا و لدابتلا و لقننتلا يف عوطبلا يه عورشملا اذله ةييس يئرلا قفس لفل انو قصاخ املال خ نم ضرع نأ ديرن يتلا او ةي يرمل قشاشلا ربع ايملاع قلو قنم تاناجر ممل عبرأ ان دنع كلذ اهعون يف قديرف جئاتن ، قبس اميف ماعلا اهيلع فرعتي مل يتلا ةي نفل انتلفاق جئاتن لك دنع نين انفل نيبي بوانتلا ةين الكم إىله دجوت اذمو ، قفلت خمل ةي فاقثلا لوصألا لصت اه نال قوردك ناجر ممل يف ةينواعتل ملامع جئاتن ققبا سلا قل حرم لكل نوكراشملا ضرع يف . ناجر ممل كارتش إىله قلفاقلا ةي امن يف ال ابمك يف نين انفل لك ءاقثلا يرورضلا نم قنكلو . مكارتش إىله قذحتمل نونفل ايئذ ضرعلو يئاننل ناجر ممل يف

اهيلع نوكراشملا لصحت يتلا ءافالكملا يه ام

لك لصحي . قذوعلا و روضحلا مدع تقو ءانثأ قلىاعلا و لزنملا فيراصم ةي طغتل ةيفاك ءافالكملا ةي نفل لامعألا لك يف قوقحلا نأ كلذب دصقويو . "buy out" يزيلجن إىله ابى مسم ققنع نانف امل اسر إىله قوقح عيبل و اهعيبلا قلفاقلا فصت تحت قل حرلا ءانثأ ءجتنملا

ت اناجر ممل ودهاشم مه نم

أزوم نيكراشملا نين انفل ةي لصلأ نطاوملا يف ةي فاقث تالفح ذيفنت وه دارتسمل عوضوم داشت دالب ققطنم نوكيس آلثم يتسبب يتل بج يف قلفاقلا ناجر ممل ءانثأ . تاناجر ممل ةييس يئرلا ققطنلا نوكيسو . ةي لصلأ ةي فاقثلا تامظنملا ءهج نم ءارجملا يطاوملا يف تالفحلا دهاشيس كلذ ءانثأ يفو يتسبب يتل يف ناجر ممل عي عاذلا لسر إىله تالفحلا جم انرب لال خ يف نرقلا يدهاشم نورشعلا و يدح إىله نرقلا نين انفل لبق نم ةي رخصلا تاموسرلا عنص : آلثم عرمل

نم رتل ءئام اهيف قظوف حم ءجاجز نم قم يظع ءيهام قطقن لاقتن! عرمل ادهاشيس و ا، نيثالثل او يدح ا لسبارط نم اهقيرط يف مل اعل لك نم نين ان فب قق فارمو لم جل رظلا يدع ين اباي عب نم نم ءامل ءيه اذال ا تاونقلل ضرع نس كلذ ا فاض! ايروتك يف قري حب يف قرغتس شيح ال ابمك ا ا قوق قوق.

قظشن ال لك ن و دتس " لوقلاب دصق ي اذام

يل اهل او ءعيبطل ا نم قبرجتب هو زم ام ديس جتب يدرف و ا ي عام ج لكش يدع نون ان فل ا عضيس عورفلل ءين ف عطق يدع يداع ريغ ل اهل اذه يف مسفن ا قفرعم نمو مهب نون قتل ي ن يذل :مضرغو رمل ا قل اده مضمو .عونتم لكش يدع قظشن ال لك قثوتس اذكه .ققلت خمل ا ءين فل ا سانل ا عم قرش اعل ا ءين كم او اذه فورظلا قفاوتل قصاخلا قبرجتل او يل خادلا رظنل ا غالب ا و ا ءين يذل ا قديق عل لكشب غالب ا كلذب دصق ي الو .قب يرغل ا تاغلل او تاراض حل ا عمو ني لوه جمل ا لكب رث اتت يتل ا ءين فل ا لم اعل ا لكشب لب يف س عتل ا يسايسل ا ماظنل ا و ا ءي چولوي دل ا ءاي حل ا تال جم .

قرفل ا وه ام : ءيم اعل ا يق يسومل او (Biennale) "ال ان ايبلا" و (Dokumenta) "اتن موكل و دل ا" دجوي قلف اقل ان اشب ي ن فل ا

قب سنل اب ن ال ا يتح قدوچومل ا كرتشملا ريث اتل او لدابتل ا تاي ن كم ا قلف اقل ا زواجتت و ا يك يرم ال ا زاجلاب ءيدي لقتل ا ءيبرعل ا يق يسومل ا ال ثم طلت ختف ءيم اعل ا يق يسومل ا يق يسومل ا تل از ام ين عي ، ءيبرو ال ا ءيكس ال كل ا يق يسومل اب ءيدي لقتل ا ءين فل ا يق يسومل ا ن ا ني يبرعل ا ني يق يسومل ا ن كمم وه كلذلو ل طاب ماظنل ا اذه قلف اقل ا يف .قديس ءيبرغل ا ام امت قديج يق يسوم ني يذل ا مه ءالمز عم اور و طتي .

ءين ال عل ا ري بكت ل ج ا نم ري هاشم ن و عدت له

مك يل ع مال سل ا : ءيفيك ءي اب اهيف كرتشي ن ا دي ري نمب بحر نو تركفل ا رشنن . ادب ا و عدن ال نيروشم و ا ني فورعم ني كراشملا نين ان فل ا بل غ ا نو كيس .كلذك ري هاشم لاب ب حرن دي ك اتل اب م مطاشن قري ادي يف ءيدرفل ا ءي يق يسومل ا تال ف حل ا قذع نكلو اعبط ني عونمم اوسيل ف ءيهيفرتل ا نون فل ا رابك ام رداصم جامدن! نم ءين ف عطق قلف اقل ا لال خ يف س كل غلاب اشنت . ءيري خل ا تاعربتلل ءيفاك . قطقنل ا هذو اهل اب مامت هال ا هج اتيس . امتي صاخ يه مده . قرضق ان تم .

اذهك ءيش فل ك ي مك

يك يرم ا رالود نو يل م 230 يل او ح .

ه عفدي نم . لامل ا نم ري شك اذه

ضعبل ءيل امل ا قوقلاب ا رابت عل او . ايلا ع س يل رالود نو يل م 230 غلبم ميظعل ا دوه جمل اب ا فارت عل ا اذه ليومت يدع قرداقل ا تاسسومل ا نم ري شك دجوت ءيل و دل ا ءيداحت ال ا ءي عن صل ا تاسسومل ا هذو ، ين اسن ال ا عورشمل ا اذه قيق حتب ف رشتت يتل ا تاسسومل ا كلت ال ل اس ي ال . عورشمل ا يدع نكلو قرش امل ا ريغ ءي اعل ا قح تاسسومل ا ءين كم اب اعبط . ي ن فل ا يوتسمل ا يدع ءيم اعل ا يبسن لوق وه " لامل ا نم ري شك " لوقل ا رمل اب مامت هال ا طرش .

قلف اقل ا نو كراشم عبشي كلذ ءانثا يفو ر قفل ا قطنم روبع ن كمم فيك

ل اوسل ا . حض او ريغ اذه ؟ اي دس ج ا دوچوم عرمل ا نك اذال ا ا ين غل او ر قفل ا ني ب ضق ان ت دجوي ال اذامل نع دي عبشي عي نك ا اذال ا اضي ا ن كمم - نورخ ال ا عوجي ءانثا ل ك اي ن ا عرمل ا ردقي فيك - مسفن قلف اسمل ا مده ا ن ف ك ال متسو او قلف اقل ا نع رابخ ال ا ري ثت ن ا لم ت حمل ا نمو . كلت ر قفل ا قطنم داومل ا قري ب ك ءي م ك لم حتس اعبط . قلف اقل ا لال خ يف تاي هشملا دجوت ال كلذ ادع ام يف . بصوصخب قديج ءيري خ قمظنم تسيل امنكلو ، قمز ال ا قلاح يف ر قفل ا قطنم يل ا ه ا قذع اسمل ءيودال او ءي اذغل ا عوچل ا يغلت ال امنكلو تاراض حل ا ماص نع ءي ضرفل ا قلف اقل ا ضقننتس .

قكرتشملا لودل قدي ا فل ا يه ام نكلو

تال اصرت او تاقال ع اشنتسو ، ممل ل غش نو كيس ال و اف يل اهل ا عم قيرظلا يف نواعتنس ان ن ال عيضاوم نوكت نل . ءين ال عل ا دجوت اي ناثو . ممام ا قديج قافاو ءي عام ج و ا ءي صخش تاك اراش امبرو

نكلو ، تماع ايقيرف! نعو قصاخ فكرتشملا لود نع قلفاقل رابخأ يف قديئاس رقفلا وأ ثراوكللا ديديجلا رظنلا ههجوو يعولا ريغت يه قلفاقل تركف .ممتشيعمو مهتفاقتو دالبللا يلاهأ عيضاوم قدي عوقاولا قدي دمللا قدي عاسملا تسيلو ايقيرف! لارظن

؟ن ادوسلا يف قدي لهال برحلاو

يبرغلا مل اعلا لبق نم قديلك قله اجتملا بورحلا نم يه برحلا هذه .مالسلا قلفاقل يه قلفاقل اكلذل تالاجم يف مسس أو يل امشلا يبرغلا مل اعلا تا عزانم سكعت يتلاو بورحلا يسقأ نم اهنا عم قلفاقل برقت اناثأ قنده وه حارتقإلا .هه عيبطلا دب ع دض قدي حيسملا دض مالسإلا ين عي اهتا عزانم .تا انا حمل بسانم تقو تقولا اذه اكلذلو راطنإلا طحم قلفاقل انوكتس .برحلا ققطنم اروب ع اناثأو نل .قدي حتملا ممال "2001 تاراضحلا راولح ماعلا" يف قلفاقل جار دال عيش مهأ اذه بللا عاش نإ عطقلا ل! لمعت نل انال قدي سايسلا رومألا يف اهيأر مظتأ نأ قلفاقل ديرت نلو عي طتست .قصاخ نووش املك مهت ي جولي وي داو من يديو نيكر اشمللا قسايس اكلذب .قدي نفللا

لكاشم اولحي نأ نوعي طتسي ني ذلا نونان فللا اميس ال هانأب قدي دصتلا قلاطتس! او ذخات نيأ نم مل اعلا؟

نوي سايسلا اكلذ لو احي .مل اعلا نع اذه نم رثك أو .لحل نع دحأ ثدحتي ال .مكلضف نم ،عظحل قظحللا سفن يف تركف نسحأ نومده ني ذلاو قيرش بللا عابطل نوحل صملا لكو دئاق عل او نايدألاو مهيدل تسيل سكعلاب نونان فللا .نيرخاللا اهاومزل نيأ اهي ف مهر و صت قيقحتب نوأدبي يتلا يتحو يدوهي عاقيلإلا قلاأ يل ع مل يمز ناك ذل نول أس ي ال مه نكلو ،قدي دج قافأ الو قبو جأ الو لولح ال قدي حولا قدي ناسنإلا ريباعتلل قروص وه رمال قيقح يف نفلان .م سفنأب ني يني طسلف مه نإ قلفاق قصر ف يه هذه .سفن نع راروز! نودب اهي ف لكارتش ابلو ابلو بقب ناسنإلا حمسأت يتلا نال ايتح ققلغم تربتعت يتلا مه افتلل باوباللا حتفت :مالسلا

؟قلفاقل "عوضوم" دجوي له

.ءامل

؟عيش لك اذه له

الملك قلفاقل لخد ملسيس اكلذلو .فيظن ريغ عام نم دالوالا قصاخو سانلا نم ريثك توومي زواجت تاراشلإنع ركفن نأ نكمم املك لاملا رثكي املك .برشلا هايمل وكسنويلا قمظنم قودنصلل عاربخ عم قدي بطلا بط لاجر نواعتي ثي ح ،هايملل شو حب ده عم آلثم زي هجتلا ققيرطو رابأ ليومت ال امبر – قيرش بللا لكال فيظنلا برشلا عام فللكي مك لاؤسلا يل ع باوجللا وأ .يلاللا بسا حلا نودب موي 70 وأ 50 دعب ناسنإلا توومي .قني عم قدي ع ل لاؤسلا اذه يل ع بي جي نأ عرمل عي طتسي م.اي 7 وأ 5 دعب توومي فءامل انودب .لكال

.لوالا ناسنإلا قح يه قفيظنلا برشلا هاييم

2001 ربوتكأ – Christof Wackernagel